

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1977)
Heft: 2

Artikel: "Succes" : der rustikale Schafwoll-Handwebteppich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794736>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

“SUCCES”- DER RUSTIKALE SCHAFWOLL- HANDWEBTEPPICH

FEBAG AG, MUOTATHAL

Die innerschweizerische Teppichfabrik Febag AG, Muotathal, bringt in ihrem Country-Wool-Sortiment einen neuen Handwebteppich « Succes » von hoher Qualität auf den Markt. Hergestellt aus handgesponnener, unentfetteter, reiner Schafwolle in echten Naturfarben, verbreitet der grobnoppig strukturierte, äusserst strapazierfähige Teppich eine behaglich wohnliche Atmosphäre. Der durch Spezialausrüstung gegen Mottenfrass dauernd geschützte Teppichbodenbelag wird bis auf 380 cm Breite nach jedem gewünschten Mass und in der Qualität von 3,8 kg Wolle pro m² geliefert. Für grössere Räume können die Teppichbahnen problemlos und ohne ersichtliche Nahtstelle zusammengefügt werden. Die neue, auffallend preisgünstige Handweb-Qualität « Succes », die beidseitig verwendbar ist und deshalb eine optimale Lebensdauer verspricht, ist in den skandinavischen Ländern und in Übersee bereits auf grosses Interesse gestossen. Die 6 zur Wahl stehenden Dessins umfassen Naturtöne von hellstem Beige bis zu warmem Braun.

« Succes », le tapis rustique en laine de mouton, tissée à la main

● Sous le nom de « Succes », la fabrique de tapis Febag SA, de Muotathal, en Suisse centrale, présente un nouveau tapis tissé à la main de haute qualité, dans sa collection Country-Wool. Fabriqué avec de la pure laine de mouton non dégraissée, filée à la main, dans ses véritables couleurs naturelles, ce tapis structuré à nœuds grossières, extrêmement résistant à l'usage, crée une ambiance familière et confortable. Protégé en permanence contre les mites grâce à un apprêt spécial, il est livré en largeurs jusqu'à 380 cm de largeur, en n'importe quel format, en qualité de 3,8 kg de laine au mètre carré. Pour des locaux de grandes dimensions, les bandes peuvent être facilement assemblées sans couture visible. Le nouveau tapis tissé à la main « Succes », utilisable des deux côtés — ce qui lui assure une longévité élevée — a déjà suscité un grand intérêt en Scandinavie et outre-mer. Les 6 dessins offerts à choix sont exécutés en tons naturels allant du beige le plus clair au brun chaud.

“Succes”— the rustic handwoven pure sheep's wool carpet

● Febag Ltd., Muotathal, the hand weaving carpet mill in Central Switzerland enlarges its Country-Wool-Collection with a new high quality handwoven carpet “Succes”. Made of handspun, non-degreased pure sheep's wool in true natural colours, the coarsely burled, extremely hard weaving carpet bestows the very best of living comfort on your home. By a special process the carpet floor covering is impregnated with lasting moth protection; it is available up to the maximum width of weave of 380 cm in every required size; 3,8 kg of wool are necessary for one m². For larger rooms the carpets can be sewn together quite easily and without visible seams. The most attractively priced handwoven “Succes”-quality may be used on both sides and therefore guarantees a most satisfactory length of life. Various countries in Scandinavia and overseas have already taken great interest in this new carpet which is being produced in 6 different patterns ranging from light natural shades to warm brown colours.

« Succes », il rustico tappeto di lana tessuto a mano

● La Fabbrica Tappeti Febag SA, di Muotathal/Svizzera centrale, presenta sul mercato, nel suo assortimento Country-Wool, un nuovo tappeto « Succes » tessuto a mano, di alta qualità. Realizzato con pura lana vergine di pecora, filata a mano, non sgrassata, in veri colori naturali, questo tappeto strutturato a grossi bottoni, estremamente resistente, diffonde una nota di piacevole benessere. Questo rivestimento tessile per il suolo, protetto contro le tarme con uno speciale appretto durevole, è offerto in larghezze fino a 380 cm, in ogni misura e nella qualità di 3,8 kg di lana al m². Per locali più larghi le corsie di tappeto possono essere congiunte senza pena e senza cuciture visibili. La nuova qualità « Succes », tessuta a mano, dal prezzo molto vantaggioso, utilizzabile da ambo i lati e perciò molto durevole, ha avuto un notevole successo nei paesi scandinavi e d'oltremare. I 6 disegni offerti includono tonalità naturali, dal beige più chiaro al caldo marrone.

